

ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE

**REBV 3000**

**Elektrický vysavač/foukač**



Výrobce:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

Tyto pokyny slouží pro vaší bezpečnost. Před použitím si prosím všechny tyto pokyny přečtěte a uschovejte je pro budoucí použití.

## URČENÉ POUŽITÍ

Toto zařízení by mělo být používáno pouze pro foukání nebo sběr listí a nečistot při úklidu zahrady u vašeho domu a není určeno pro komerční použití. Jiné použití tohoto výrobku, které není popsáno v tomto návodu, může způsobit poškození výrobku nebo vážné zranění obsluhy.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	REBV 3000
Jmenovité napětí:	230 - 240 V~ 50 Hz
Jmenovitý výkon:	3 000 W
Otáčky bez zatížení:	8 000 - 14 000/min
Maximální rychlost vzduchu:	270 km/hod
Sací výkon:	13,5 m <sup>3</sup> /min
Objem vaku na nečistoty:	45 l
Naměřená hladina akustického tlaku LpA:	93,1 dB(A)
Odchylka K	3 dB
Naměřená hladina akustického výkonu LwA:	105,6 dB(A)
Odchylka K	3 dB
Zaručená hodnota akustického výkonu LwA:	107 dB(A)
Vibrace:	3,474 m/s <sup>2</sup>
Odchylka K	1,5 m/s <sup>2</sup>
Čistá hmotnost:	5,14 kg

Hodnoty hlučnosti a vibrací určené podle norem EN 60335-1 a EN 60335-2-100.



**Při práci s tímto nářadím používejte ochranu sluchu.**

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou a může být použita pro vzájemné srovnání jednotlivých nářadí.

Deklarovaná celková hodnota vibrací může být také použita pro předběžné stanovení doby práce s tímto nářadím.

### Varování

Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno.

Je nutné určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která jsou založena na odhadu doby působení vibrací v aktuálních podmínkách použití (berte v úvahu všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu naprázdno, mimo času normálního provozu).

## ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením obsluhy tohoto náradí je velmi důležité, abyste si velmi pečlivě přečetli, nastudovali a řádně dodržovali tyto pokyny. Tyto pokyny jsou určeny k tomu, aby byla zajištěna vaše bezpečnost i bezpečnost ostatních osob a aby byl také zajištěn dlouhý a bezproblémový provoz vašeho stroje.

Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

### 1) Proškolení

- Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládáním a správným použitím zařízení.
- Nikdy nedovolte dětem používat toto zařízení.
- Nikdy nedovolte používat toto zařízení osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Minimální věk pro práci s tímto zařízením mohou upravovat místní předpisy.
- Nikdy nepracujte s tímto zařízením, jsou-li v blízkosti lidí, a to zejména děti nebo zvířata.
- Obsluha nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika, která hrozí dalším osobám nebo jejich majetku.

### 2) Příprava

- Při práci s tímto zařízením vždy používejte pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Nenoste volný oděv nebo šperky, protože by mohly být zachyceny v otvoru sání. Udržujte dlouhé vlasy v bezpečné vzdálenosti od otvorů pro sání.
- Používejte při práci ochranné brýle a rukavice.
- Chcete-li zabránit podráždění způsobenému prachem, doporučujeme vám používat masku proti prachu.
- Před použitím proveďte kontrolu napájecího a prodlužovacího kabelu, zda nedošlo k jejich poškození. Nepoužívejte toto zařízení, je-li poškozen nebo opotřeben napájecí kabel.
- Nikdy nepracujte s tímto zařízením s poškozenými ochrannými kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, například bez řádně nasazeného vaku na nečistoty.
- Používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití, které jsou opatřeny spojkou podle požadavků normy IEC 60320-2-3.

### 3) Obsluha

- Vždy vedte kabel tak, aby směřoval dozadu od tohoto zařízení.
  - Dojde-li během použití tohoto zařízení k poškození napájecího kabelu, okamžitě odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky. **NEDOTÝKEJTE SE NAPÁJECÍHO KABELU PŘED JEHO ODPOJENÍM OD ZDROJE NAPÁJENÍ.**
  - Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo osobami s příslušnou kvalifikací, aby bylo zabráněno případným rizikům.
  - Používáte-li prodlužovací kabel, musí splňovat následující požadavky - nesmí být menší než kabel typu H05VV-F s průřezem vodičů 2 x 1,0 mm<sup>2</sup>.
  - Nepřenášejte toto zařízení uchopením za napájecí kabel.
  - Odpojte toto zařízení od zdroje napájení v následujících případech:
    - kdykoli opouštíte tento stroj,
    - před odstraněním zablokování,
    - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji,
    - začne-li toto zařízení nadměrně vibrovat.
  - Se strojem pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
  - Nepřeceňujte své síly a stále udržujte rovnováhu.
  - Na svahu si vždy zajistěte řádný postoj.
  - Chodte, nikdy neběhejte.
  - Dbejte na to, aby nebyly žádné vstupy pro chladicí vzduch zaneseny nečistotami.
  - Nikdy nefoukejte nečistoty směrem na jiné osoby.
  - Doporučujeme vám používat toto náradí pouze v přiměřenou denní dobu - nepoužívejte jej brzy ráno nebo pozdě večer, kdy by mohli být lidé rušeni.
  - Před použitím foukače nebo vysavače doporučujeme použít k uvolnění nečistot hrábě a metly.
  - V prašných podmínkách doporučujeme mírně navlhčit pracovní plochu nebo použijte rozprašovač.
  - Doporučujeme vám používat maximální prodloužení trysky foukače, aby mohl proud vzduchu pracovat co nejbližší u země.
- ### 4) Údržba a uložení
- Dbejte na to, aby byly všechny matice a šrouby řádně utaženy, aby byl zajištěn bezproblémový provozní stav tohoto zařízení.
  - Provádějte pravidelnou kontrolu vaku na nečistoty, zda není příliš opotřeben nebo poškozen.
  - Opotřebené nebo poškozené díly vyměňte.

- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Ukládejte toto zařízení pouze na suchém místě.

## **BEZPEČNÁ OBSLUHA**

### **Seznamte se s vaším elektrickým nářadím**

Je velmi důležité, abyste si přečetli a nastudovali tento návod k obsluze a všechny štítky na tomto elektrickém nářadí. Naučte se toto nářadí používat, seznamte se s jeho provozními limity a také s potenciálními riziky, která souvisí s tímto elektrickým nářadím.

### **Pracovní prostředí**

Nevystavujte toto elektrické nářadí dešti a nepoužívejte jej v dešti nebo ve vlhkém prostředí. Zajistěte kvalitní osvětlení pracovního prostoru. Nepoužívejte elektrické nářadí na místech, kde hrozí riziko exploze nebo požáru hořlavých materiálů, hořlavých kapalin, barev, laků, benzínu atd. Hořlavé plyny a prach jsou svým charakterem výbušnými, a proto je jako preventivní opatření doporučeno, abyste se o vhodném hasicím přístroji a jeho použití poradili s odborníkem.

### **Chraňte se před úrazem způsobeným elektrickým proudem**

Zamezte kontaktu těla s uzemněnými povrchy (například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky).

### **Dávejte pozor na děti a domácí zvířata**

Děti a domácí zvířata nesmí vstupovat do pracovního prostoru. Dětem musí být zakázán kontakt s tímto zařízením i jeho obsluha a děti se také nesmí dotýkat prodlužovacích kabelů. Každé elektrické nářadí musí být uloženo mimo dosah dětí. Není-li používáno, mělo by být uloženo v uzamykatelné skříni nebo místnosti.

### **Používejte správné nářadí**

Zvolte pro prováděnou práci správné nářadí. Nepoužívejte nářadí pro práce, pro které není určeno. Nepoužívejte malá nářadí pro práce, které jsou určeny pro větší nářadí. Nepoužívejte nářadí pro účely, pro které není určeno.

### **Bezpečnost osob**

#### **Oděv**

Nenoste volný oděv nebo šperky, protože by mohly být zachyceny pohybujícími se díly.

#### **Vlasy**

Dlouhé vlasy by měly být svázané a zakryty vhodnou pokrývkou hlavy.

#### **Ochrana zraku**

Použití ochranných brýlí je povinným požadavkem (běžné brýle nezajišťují dostatečnou ochranu zraku).

#### **Ochrana sluchu**

Během dlouhodobého použití tohoto nářadí je doporučeno použití vhodné ochrany sluchu.

#### **Obuv**

Hrozí-li riziko zranění pádem těžkého předmětu nebo hrozí-li riziko uklouznutí na mokré nebo kluzké podlaze, měli byste používat neklouzavou pracovní obuv.

#### **Ochrana hlavy**

Hrozí-li riziko padajících předmětů nebo zasažení vaší hlavy různými vyčnívajícími překážkami, měli byste používat pevnou přilbu.

#### **Netahejte za napájecí kabel**

Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste odpojili zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky. Nikdy nepřenášejte vaše elektrické nářadí za napájecí kabel. Chraňte kabel před horkem, olejem, rozpouštědly a ostrými hranami. Jsou-li napájecí kabely nářadí poškozeny, svěťte jejich výměnu autorizovanému servisu.

#### **Nepřeceňujte své síly**

Nepřeceňujte své síly, stále udržujte správný pracovní postoj a rovnováhu.

#### **Provádějte pečlivou údržbu nářadí**

Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Provádějte pravidelnou kontrolu napájecích kabelů a jsou-li poškozeni, svěťte jejich výměnu autorizovanému servisu.

Provádějte pravidelnou kontrolu prodlužovacích kabelů a jsou-li poškozeni, vyměňte je.

Udržujte rukojeti suché a čisté a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivem.

Ujistěte se, zda nejsou větrací drážky zaneseny nečistotami a stále je udržujte v čistotě. Zablockované větrací drážky mohou způsobit přehřátí a poškození motoru.

### **Odpojení elektrického nářadí**

Není-li elektrické nářadí používáno, před prováděním jeho údržby, před mazáním nebo před jeho seřizením a při výměně pracovního příslušenství, jako jsou nože, pracovní nástroje a frézy, se vždy ujistěte, zda je elektrické nářadí odpojeno od napájecího zdroje.

### **Odstraňte klíče a seřizovací přípravky**

### **Zabraňte náhodnému spuštění**

Před připojením zástrčky napájecího kabelu k síťové zásuvce se ujistěte, zda je spínač v poloze VYPNUTO.

### **Prodlužovací kabely a cívky**

Toto zařízení by mělo být napájeno pouze z napájecího okruhu, který je chráněn proudovým chráničem (RCD) s hodnotou vypínacího proudu maximálně 30 mA.

Je-li toto elektrické nářadí používáno venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny pro venkovní použití.

Vždy z cívky odviňte celou délku kabelu.

U prodlužovacích kabelů až do délky 15 metrů musí být průřez vodiče 1,5 mm<sup>2</sup>.

U prodlužovacích kabelů s délkou od 15 do 40 metrů musí být průřez vodiče 2,5 mm<sup>2</sup>.

Před použitím poškozený prodlužovací kabel vždy vyměňte.

Chraňte prodlužovací kabely před ostrými předměty, nadměrným teplem a vlhkem.

### **Stále dávejte pozor**

Sledujte, co provádíte, používejte zdravý rozum a nepoužívejte toto elektrické nářadí, jste-li unavení, požíváte-li léky, které způsobují ospalost, došlo-li u vás ke konzumaci alkoholu nebo drog.

### **Kontrolujte poškozené části**

Před dalším použitím elektrického nářadí pečlivě zkontrolujte, abyste určili, zda bude správně pracovat a zda bude řádně plnit určenou funkci.

Zkontrolujte správné srovnání pohybujících se dílů, aby nemohlo dojít k jejich zablockování. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo ztrátě dílů a v případě potřeby zajistěte jejich výměnu nebo opravu v autorizovaném servisu. Zkontrolujte i ostatní podmínky, které by mohly ovlivnit správnou funkci tohoto elektrického nářadí.

Ochranný kryt nebo jiná část nářadí, která je poškozena, musí být řádně opravena nebo vyměněna v autorizovaném servisu, pokud není v tomto návodu uveden jiný postup.

Každý spínač, který nepracuje správně, musí být vyměněn v autorizovaném servisu.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud spínač ZAPNUTO/VYPNUTO neprovádí zapínání a vypínání tohoto nářadí.

### **Varování**

Nepokoušejte se provádět žádné úpravy tohoto elektrického nářadí. Použití jakéhokoli příslušenství a doplňků, které nejsou uvedeny a doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k poškození tohoto elektrického nářadí a k zranění jeho obsluhy.

Svěťte opravu tohoto nářadí pouze kvalifikované osobě.

Toto elektrické nářadí splňuje požadavky platných státních i mezinárodních norem a bezpečnostních předpisů. Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovanými osobami, které budou používat originální náhradní díly. Nedodržení tohoto pokynu může vést k značnému ohrožení uživatele.

### **Prevence proti vzniku požáru**

Při použití některých druhů elektrického nářadí uvnitř vašeho domu nebo v dílně by měly být dodržovány základní protipožární předpisy. Jako preventivní opatření doporučujeme, abyste provedli konzultaci s odborníkem, která se bude týkat výběru a použití vhodného hasicího přístroje.

## **SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

### **FOUKAČ/VYSAVAČ**

#### **VAROVÁNÍ!**

Nikdy nedovolte používat tento foukač/vysavač dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Nepoužívejte tento foukač/vysavač pro jiné účely, než jsou účely popsané v tomto návodu k obsluze.

Nastudujte si výstražné štítky na náradí a všechny nečitelné nebo jinak poškozené štítky vyměňte. Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s funkcí ovládacích prvků a naučte se, jak správně a bezpečně používat toto náradí.

Uživatel vždy odpovídá za všechny nehody, které se stanou jiným osobám nebo jejich majetku.

#### **Příprava**

Vždy používejte vhodný oděv, rukavice a pevnou obuv. Doporučujeme vám používat schválený typ ochranných brýlí.

Před použitím vašeho foukače/vysavače vždy vizuálně zkontrolujte, zda není některá část opotřebována nebo poškozena. Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte. Vždy provádějte kontrolu izolace napájecího kabelu a všech použitých prodlužovacích kabelů, zda nejsou pořezány nebo jinak poškozeny a zkontrolujte také stav zástrček a zásuvek. Každý kabel, který je pořezán, opotřebován nebo jinak poškozen a u kterého jsou poškozeny zástrčky nebo zásuvky, musí být před použitím foukače/vysavače vyměněn.

Před spuštěním foukače/vysavače se vždy ujistěte, zda nezůstal uvnitř náradí žádný materiál. Taková situace může být nebezpečná.

Před každým použitím vždy zkontrolujte správnou funkci proudového chrániče (RCD).

Používejte pouze náhradní díly, které jsou doporučeny pro tento výrobek.

Při provádění oprav nebo seřízení dávejte vždy pozor.

Foukač/vysavač, u kterého byly provedeny nepovolené úpravy nebo který není kompletní, je nebezpečný a proto se nepokoušejte o jeho použití.

#### **Použití vašeho foukače/vysavače**

Vždy zkontrolujte prostor, ve kterém budete pracovat, zda se v něm nenachází žádné dráty nebo jiné nevhodné předměty, které by mohly způsobit poškození tohoto foukače/vysavače a zranění obsluhy.

Nikdy do tohoto foukače/vysavače nevysávejte tvrdé předměty, jako jsou štěrk, lahve, plechovky nebo kousky kovu. Tyto předměty by mohly způsobit poškození tohoto náradí a možné zranění obsluhy a okolo stojících osob.

Nikdy nepoužívejte toto náradí, jsou-li v blízkosti jiné osoby, a to zejména děti nebo domácí zvířata.

Nikdy nedovolte žádné osobě, která není řádně seznámena s těmito pokyny, aby používala toto náradí.

Je-li to možné, nepracujte s tímto foukačem/vysavačem ve vlhkém prostředí.

Naučte se, jak v případě nouze provedete rychlé zastavení tohoto foukače/vysavače.

Nikdy nepoužívejte tento foukač/vysavač, došlo-li k poškození, nesprávnému nasazení nebo ztrátě jakéhokoli krytu.

Před použitím tohoto foukače/vysavače se ujistěte, zda jste zaujali bezpečnou pracovní polohu.

Před spuštěním tohoto foukače/vysavače se ujistěte, zda jsou řádně utaženy všechny šrouby a matice.

Používejte tento foukač/vysavač pouze v suchém prostředí a nikdy jej nepoužívejte venku v dešti.

Nepoužívejte tento foukač/vysavač, došlo-li k poškození jeho bezpečnostního zařízení nebo k ztrátě ochranného krytu.

Při čištění tohoto náradí buďte velmi opatrní. Aby bylo zabráněno způsobení zranění, tato činnost musí být prováděna pouze na vypnutém foukače/vysavači, který je odpojen od napájecího zdroje.

Ujistěte se, zda jsou řádně zkontrolovány všechny použité napájecí a prodlužovací kabely, zda nejsou poškozeny a zda jsou správně vedeny bez zauzlení.

#### **Odpojte zástrčku napájecího kabelu od sít'ové zásuvky:**

Před ponecháním foukače/vysavače bez dozoru.

Před odstraněním příčiny zablokování.

Před kontrolou, čištěním nebo prováděním jakékoli údržby.

Dojde-li k náhodnému nasátí cizího předmětu nebo jiných nevhodných nečisto do foukače/vysavače, proveďte okamžitě jeho vypnutí a nepoužívejte jej, dokud nebude provedena kontrola a dokud si nebudete zcela jisti, že je foukač/vysavač v bezvadném provozním stavu.

Vydává-li foukač/vysavač jakékoli neobvyklé zvuky nebo začne-li neobvykle vibrovat, okamžitě jej

ZASTAVTE, odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky a zjistěte příčinu závady. Nadměrné vibrace mohou způsobit poškození foukače/vysavače a zranění obsluhy.

### Zbytková rizika

**Přestože je toto elektrické nářadí používáno podle uvedených postupů, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Následující rizika mohou vzniknout z důvodu konstrukce a designu tohoto elektrického nářadí:**

1. Poškození plic, není-li používána účinná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, není-li používána účinná ochrana sluchu.
3. Zdravotní problémy vyplývající z působení vibrací, je-li elektrické nářadí používáno dlouhodobě nebo není-li odpovídajícím způsobem ovládáno a není-li řádně prováděna jeho údržba.

**VAROVÁNÍ!** Toto nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může v určitých podmínkách narušovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Chcete-li omezit riziko vážného nebo smrtelného zranění, osobám s lékařskými implantáty doporučujeme před použitím tohoto stroje provést konzultaci s lékařem nebo výrobcem lékařského implantátu.

## POPIS VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLŮ



Před použitím tohoto zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Při provozu hrozí riziko odmrštění kamínků a jiných předmětů tímto nářadím. Udržujte ostatní osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.



Nepřibližujte ruce k otáčejícímu se ventilátoru.



Vždy odpojte tento stroj od napájecího zdroje před prováděním čištění, kontroly nebo opravy a v případě, kdy dojde k jeho poškození.



Nepoužívejte tento výrobek v dešti a nenechávejte jej venku na dešti.



Dojde-li k poškození nebo přeseknutí kabelu, okamžitě odpojte zástrčku kabelu od síťové zásuvky.



Používejte ochranu zraku.



Používejte masku proti prachu.



Při likvidaci elektrických zařízení by tato zařízení neměla být vyhazována do běžného domácího odpadu. Existuje-li taková možnost, zajistěte prosím jejich recyklaci. Informujte se prosím o možnosti recyklace tohoto výrobku na místním úřadě nebo u autorizovaného prodejce.

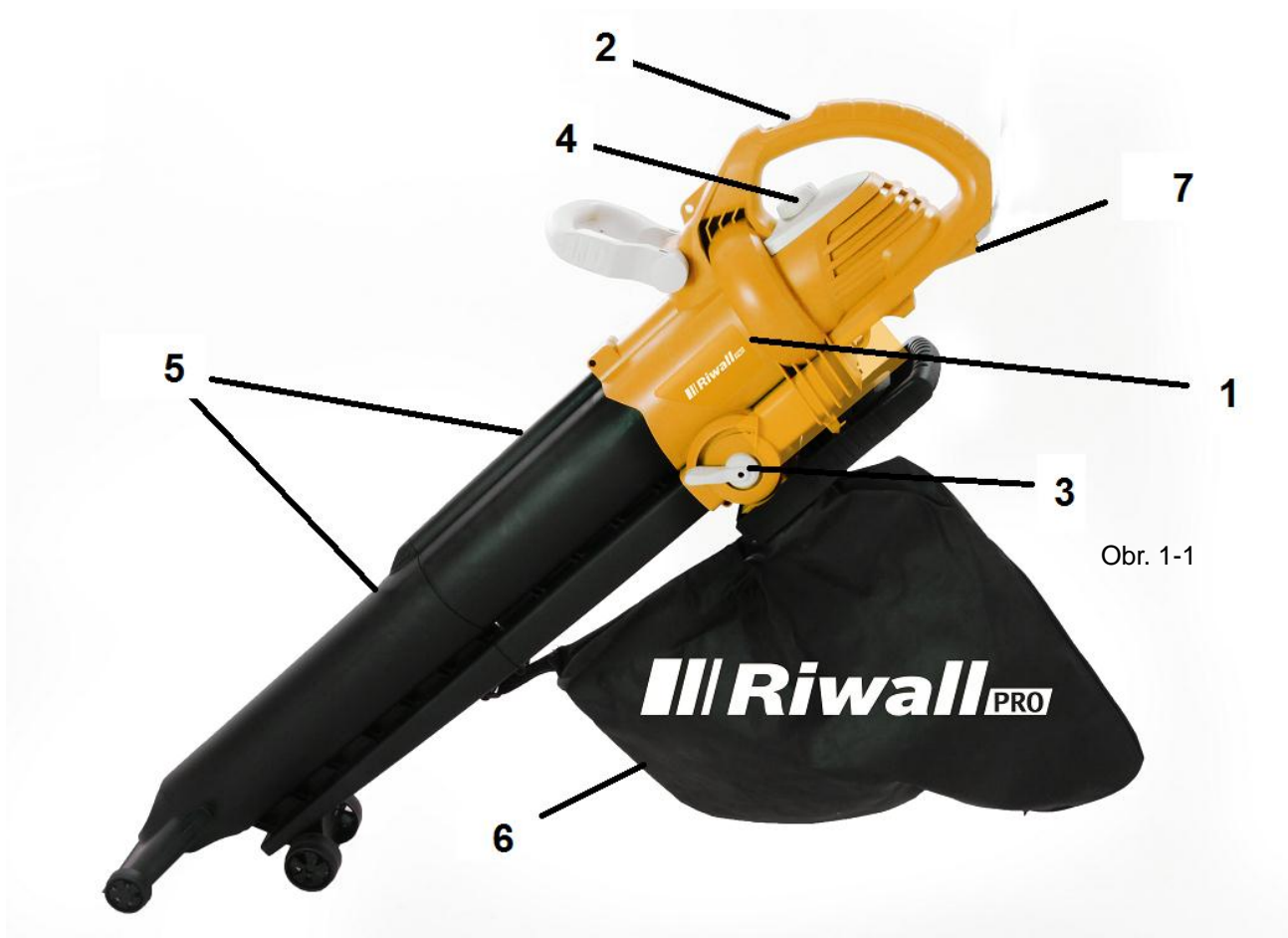


Symbol pro nářadí třídy II.



V souladu se základními platnými bezpečnostními normami směrnice EU.





Obr. 1-1

Obr. 1-2



Obr. 2

## POKYNY PRO OBSLUHU

### Komponenty a ovládací prvky (obr. 1-1)

1. Tělo foukače/vysavače
2. Spínač zapnuto/vypnuto
3. Přepínač volby pracovního režimu foukače/vysavače
4. Plynulá regulace otáček
5. Trubice fukaru/vysavače s kolečky
6. Vak na nečistoty
7. Napájecí kabel

### Komponenty a ovládací prvky (obr. 1-2)

8. Šroub pro prostor ventilátoru
9. Nastavitelná přední rukojeť
10. Zajištění přední rukojeti

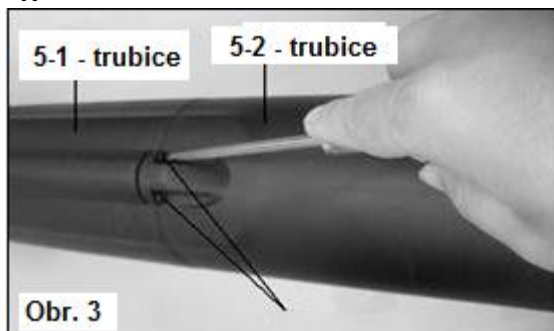


## Varování!

Tento foukač/vysavač nesmí být používán nebo zapínán, dokud nebude zcela sestaven.

## Sestavení (obr. 3 a 4)

Vyjměte z balení **dvě** trubice sání/foukání, **jedno** tělo foukače/vysavače a **pět** šroubů, které jsou v



sáčku v dodaném balení. Uživatel musí provést nejdříve sestavení dvou trubek pomocí dvou šroubů, viz **obr. 3**, a potom musí vložit kompletní trubici do těla náradí a musí ji zajistit zbývajících dvěma dodanými šrouby, viz **obr. 4**.

Ujistěte se, zda jsou všechny tři části správně sestaveny.



## Nasazení vaku na nečistoty (obr. 5)

Před nasazením vaku na nečistoty se ujistěte, zda se plynule pohybuje páčka volby režimu foukače/vysavače a zda není její pohyb znemožněn nečistotami z předcházejícího použití.

Uchopte vak na nečistoty a upravte otvor se stahovací šňůrkou tak, aby došlo k odkrytí elastického otvoru (**obr. 5**). Nasuňte tento elastický otvor na trubici pro odvod nečistot nacházející se na spodní části foukače/vysavače. Proveďte upevnění otvoru nasazením stahovací šňůrky na hranaté osazení a utáhněte stahovací šňůrku. Připevněte přední část vaku na nečistoty k spodní části trubice foukače/vysavače pomocí svorky nacházející se na vaku

na nečistoty.

## Před zahájením práce

Před zahájením práce připojte zástrčku napájecího kabelu foukače/vysavače k napájecímu zdroji, který je opatřen proudovým chráničem (RCD) a zapněte náradí. Zkontrolujte správnou funkci proudového chrániče (RCD).



Obr. 6

Foukač



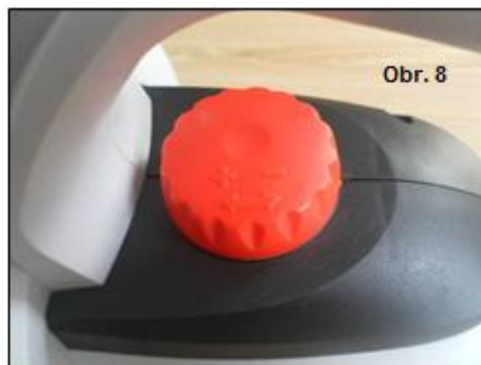
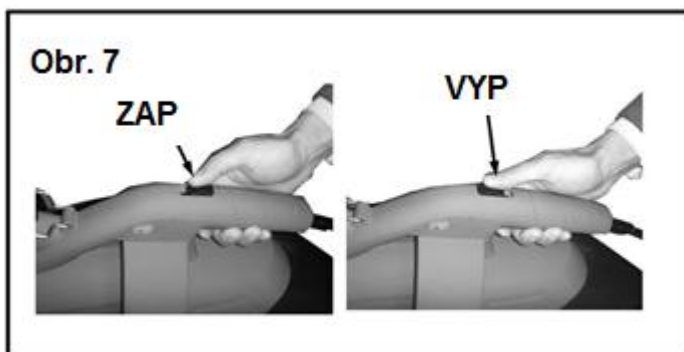
Vysavač

## Spuštění foukače/vysavače

Před spuštěním foukače/vysavače se vždy ujistěte, zda jsou dvě spojené střední trubice foukače/vysavače řádně připevněny k tělu náradí.

**Varování!** Před volbou pracovního režimu náradí se ujistěte, zda se plynule pohybuje páčka volby režimu pro foukač nebo vysavač a zda není její pohyb znemožněn nečistotami z

předcházejícího použití. Pomocí páčky na boční části náradí zvolte režim Vysavač nebo Foukač (**obr. 6**) a nastavte spínač zapnuto/vypnuto z polohy **VYPNUTO** do polohy **ZAPNUTO** (**obr. 7**). Potřebujete-li snížit nebo zvýšit výkon, otáčejte ovladačem otáček v požadovaném směru "+" nebo "-". Viz (**obr. 8**)



## **Zastavení foukače/vysavače**

Chcete-li foukač/vysavač zastavit, jednoduše nastavte spínač zapnuto/vypnuto do polohy **VYPNUTO**.

## **Použití foukače/vysavače**

Nepokoušejte se vysávat mokré nečistoty. Před použitím vysavače nechejte spadané listí uschnout. Tento foukač/vysavač může být použit pro úklid nečistot z teras, pěšin, příjezdových cest, trávníků, křovin a záhonů. Umožňuje také vysávání listí, papírů, malých větviček a dřevěných pilin. Používáte-li tento foukač/vysavač v režimu vysavač, nečistoty jsou před vyfouknutím do vaku na nečistoty nasávány přes sací trubici a prochází také sacím ventilátorem, ve kterém dochází k jejich částečnému roztrhání. Roztrhaný organický odpad je ideální pro mulčování kolem rostlin. Varování! Jakékoli tvrdé předměty, jako jsou kamínky, plechovky, střepy atd., způsobí zničení tohoto ventilátoru.

## **Důležité**

Nepoužívejte tento foukač/vysavač pro vysávání vody nebo velmi vlhkých nečistot. Nikdy nepoužívejte tento foukač/vysavač bez řádně nasazeného vaku na nečistoty.

## **Obsluha foukače/vysavače**

### **Režim foukač**

Před zahájením práce zkontrolujte prostor, na kterém budete pracovat. Odstraňte všechny předměty a nečistoty, které by mohly být foukačem odmrštěny nebo zaseknuty či jinak zablokovány ve vysavači. Pomocí páčky na boční části náradí zvolte funkci foukač a zapněte náradí. S foukačem/vysavačem opřeným o svá kolečka pohybujte náradím směrem dopředu a používejte hubici tak, aby byly nečistoty odfukovány směrem dopředu.

Střídavě držte hubici těsně nad zemí a otáčejte náradí ze strany na stranu. Současně se pohybujte směrem dopředu a vedte hubici tak, aby byly nečistoty odfukovány v požadovaném směru. Nafoukejte nečistoty na přiměřenou hromadu a potom použijte funkci vysavače, abyste mohli nahromaděné nečistoty odstranit.

### **Režim vysavač**

Před zahájením práce zkontrolujte prostor, na kterém budete pracovat. Odstraňte všechny předměty a nečistoty, které by mohly být foukačem odmrštěny nebo zaseknuty či jinak zablokovány ve vysavači. Pomocí páčky na boční části náradí zvolte funkci vysavač a zapněte náradí. S foukačem/vysavačem opřeným o svá kolečka pohybujte náradím směrem dopředu a používejte hubici tak, aby byly nečistoty vysávány do náradí. Střídavě držte hubici těsně nad zemí a otáčejte náradí ze strany na stranu. Současně se pohybujte směrem dopředu a vedte hubici tak, aby byly nečistoty nasávány do náradí. Nev tlačujte hubici do hromady odpadu, protože by došlo k zablokování sací trubice a k snížení výkonu náradí.

Organické materiály, jako jsou listí, obsahují velké množství vody, která může způsobit jejich přilepení uvnitř sací trubice. Chcete-li omezit přilepování vlhkého materiálu, nechejte listí několik dní oschnout.

## **ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ**

**Varování!** Před prováděním jakékoli kontroly nebo údržby odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.

Před zahájením práce provádějte pravidelnou kontrolu stroje. Ujistěte se, zda jsou řádně utaženy všechny šrouby a matice a zda jsou správně upevněny všechny kryty.

Všechny opotřebované nebo poškozené díly musí být vyměněny, aby byl u foukače/vysavače zajištěn bezproblémový provozní stav.

Nikdy nenechávejte materiál ve foukače/vysavači nebo ve vaku na nečistoty. To by mohlo být nebezpečné při startování foukače/vysavače.

Po použití proveďte kompletní očištění foukače/vysavače.

Ujistěte se, zda je foukač/vysavač vypnutý a zda je odpojen od zdroje napájení. Sejměte a vyprázdněte vak na nečistoty. Ujistěte se, zda řádně pracuje páčka pro volbu pracovního režimu foukače/vysavače a zda není její poloha zablokována nečistotami. Pomocí kartáče odstraňte všechny nečistoty nacházející se v blízkosti ventilátoru a uvnitř trubice foukače/vysavače.

Stále udržujte v čistotě větrací drážky na skříni motoru.

Nikdy nečistěte tento stroj vodou a nikdy na něj nestříkejte vodu. Čistěte skříň motoru pouze vlhkým hadříkem a nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla! Tyto látky by mohly způsobit poškození plastových dílů stroje. Nakonec proveďte pečlivé osušení skříně motoru.

Uložte toto náradí na suchém místě, mimo dosah dětí.

## Ochrana životního prostředí



 Likvidace

Tento projekt je vybaven označením separovaného sběru a třídění odpadů z elektrického a elektronického zařízení (WEEE). To znamená, že při recyklaci a demontáži tohoto zařízení je nezbytné dodržovat požadavky Evropské Směrnice 2002/96/ES, aby se snížil nepříznivý vliv na životní prostředí.

Podrobné informace vám poskytne váš místní nebo regionální správní orgán.

Elektronika, která nebyla odevzdána a příslušným způsobem roztržena, může ohrožovat životní prostředí a zdraví lidí v důsledku obsahu škodlivých látek.



# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13; ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákon č. 281/2009 Sb., zákon č. 490/2009 Sb., zákon č. 155/2010 Sb. a zákon č. 34/2011 Sb.



<b>ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:</b>	VYSAVAČ-FOUKAČ LISTÍ S ELEKTRICKÝM MOTOREM
<b>TYP:</b>	REBV 3000
<b>PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):</b>	CYBV02C-T
<b>EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:</b>	
<b>VÝROBCE</b>	
<b>NÁZEV:</b>	GARLAND distributor, s.r.o.
<b>ADRESA:</b>	Hradecká 1136, 50601 Jičín
<b>IČ:</b>	60108461
<b>DIČ CZ:</b>	60108461

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/EC, 2009/127/EC, 2012/32/EU (NV č. 176/2008 Sb. ve znění změn NV č.170/2011 Sb. a NV č.229/2012 Sb.)- technické požadavky na strojní zařízení (dle přílohy II A)  
ES 2006/95/EC (NV č. 17/2003 Sb.)- technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí  
ES 2004/108/EC (NV č. 616/2006 Sb.)- technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility  
ES 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES (NV č. 9/2002 Sb.), kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb.  
a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ PŘEVODY, ELEKTRICKÝ MOTOR A OVLÁDÁNÍ.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K SÁNÍ A FOUKÁNÍ LISTÍ.

## Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01  
ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15  
ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01  
ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01  
ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01  
ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01  
ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01  
ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01  
ČSN EN ISO 13850;Bezpečnost strojních zařízení - Nouzové zastavení - Zásady pro konstrukci;2009-01-01  
ČSN EN 894-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače;2009-06-01  
ČSN EN ISO 3767-1;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 1: Všeobecné značky;2001-09-01  
ČSN EN ISO 3767-3;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 3: Značky pro motorové žací a zahradní stroje;1998-03-01  
ČSN EN 60335-1 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;2003-06-01  
ČSN EN 60335-1;Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky;1997-04-01  
ČSN EN 62233;Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob;2008-11-01  
ČSN EN 15503;Zahradní zařízení - Zahradní foukače, vysavače a kombinace foukač/vysavač - Bezpečnost;2010-07-01  
ČSN EN 55014-1 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise;2007-07-01  
ČSN EN 55014-2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;1998-10-01  
ČSN EN 61000-3-2 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem <= 16 A);2006-12-01  
ČSN EN 61000-3-3 ed. 2;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezení změn napětí, kolísání napětí a filikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem <= 16 A, které není předmětem podmíněného připojení;2009-07-01  
ČSN EN ISO 3744;Akustika - Určování hladin akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda pro přibližně volné pole nad odrazivou rovinou;2011-05-01

## Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek ( výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce ). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

**Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.**

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2012-11-26		jednatel	

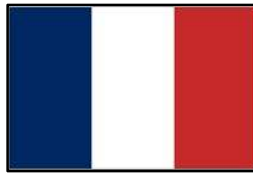


**EC-DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CE**  
**EU-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG**

ENGLISH



FRANCE



DEUTSCH



**GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.**  
**50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136**  
**CZECH REPUBLIC**

declare, that the product	déclarons que le produit	erklären, dass das Produkt
<b>meets the pertinent EC Directives:</b> Machinery Directive- 2006/42 Electrical Apparatus Low Voltage Directive- 2006/95 Electromagnetic compatibility- 2004/108 Technical requirements for products in terms of noise emissions- 86/594 CE marking- 93/68	<b>satisfait aux exigences des directives de la CE:</b> Directive de la machinerie - 2006/42 Directive Basse électrique de la Tension D'appareil - 2006/95 Compatibilité électromagnétique - 2004/108 Exigences techniques pour les produits en termes d'émissions sonores- 86/594 Marque de CE - 93/68	<b>den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht:</b> Maschinen der Richtlinie- 2006/42 Elektrische Betriebsmittel Niederspannungsrichtlinie- 2006/95 Elektromag. Verträglichkeit- 2004/108 Technische Anforderungen an Produkte hinsichtlich der Geräuschemissionen- 86/594 CE Kennzeichnung- 93/68
<b>Conformity Assessment conducted by an authorized laboratory. Certificate number.</b> The facilities are not subject to type tests. <b>European norms</b>	<b>Évaluation de la conformité effectuée par un laboratoire agréé. Numéro du certificat.</b> Le dispositif n'est pas soumis a des essais de type. <b>Normes européennes</b>	<b>Autorisiertes Laboratorium. Zertifikat Nummer.</b> Apparatur es ist nicht Objekt Prüfung Type. <b>Europäische Normen</b>

**EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070;  
 EN 953+A1; EN ISO 13850; EN 894-3+A1; EN ISO 3767-1; EN ISO 3767-3; EN 60335-1 ed. 2;  
 EN 60335-1; EN 62233; EN 15503; EN 55014-1 ed. 3; EN 55014-2; EN 61000-3-2 ed. 3;  
 EN 61000-3-3 ed. 2; EN ISO 3744;**

<b>Declaring that the machinery fulfils all the relevant provisions of this Directive.</b> <b>Name and address of the person authorised to compile the technical file.</b>	<b>En déclarant que la machinerie exécute toutes les provisions pertinentes de cette Directive.</b> <b>Nom et adresse de la personne autorisée a compiler le fichier technique.</b>	<b>Die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht.</b> <b>Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</b>
AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA		
<b>number of technical documentation:</b>	<b>numéro de la documentation technique:</b>	<b>Nummer technische Dokumentation:</b>
BCW 99 - 1713		
<b>The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorised representative.</b>	<b>L'identité et la signature de la personne autorisée a dessiner vers le haut la déclaration pour le compte du fabricant ou représentant autorisé.</b>	<b>Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, sowie Unterschrift dieser Person.</b>

2012-11-26

### Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

### Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na [www.garland.cz](http://www.garland.cz).



# Záruční list

## Obsah a podmínky záruky

Na výrobky dodávané na trh firmou Garland distributor, s.r.o. je poskytována záruka v délce 24 měsíců v souladu s ustanovením § 619-627 občanského zákoníku. Nároky za poskytování záruky, způsob jejich uplatnění a řešení stanoví podrobně reklamační řád. Na výrobky zn. Yard-Man a Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 5 let a na výrobky GTM Professional 4 roky. Platnost prodloužené záruky je podmíněna každoroční servisní prohlídkou u autorizovaného servisu, kterou si zákazník hradí sám. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec zákonné záruční lhůty se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem prodeje vyznačeném na tomto záručním listu.

Záruční podmínky se vztahují pouze na vady konstrukční, či vady materiálu. O tom, zda se o takovou vadu jedná, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s Garland distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebením nebo u nichž v důsledku užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové femeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil a veškeré další pohyblivé se díly... do této skupiny patří taktéž přetížené elektromotory, uhliky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení... atd.

Záruka se dále nevztahuje na opotřebením způsobené obvyklým užíváním výrobku a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Kratší životnost výrobku nelze považovat za vadu. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, údržbu) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecné závazné předpisy pro práci s výrobkem a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty a rovněž případ, kdy výrobek nebyl předložen k pravidelné servisní prohlídce. Obdobně je hodnocen i případ pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučované údržby nebo provedení takové opravy.

Ze záruky jsou dále vyňaty případy, kdy bylo použito nepůvodního náhradního dílu, nebo byla-li provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených neodborným skladováním zboží. Záruka se nevztahuje na vady výrobku, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnějším působením - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zaviněné třetí osoby.

Nebude-li při opravě nalezena vada spadající do záruky, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika vlastník zařízení.

**Při zjištění závady je zákazník povinen ihned stroj odstavit a kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.**

**Při uplatňování nároků předložte prodejní doklad, který by měl obsahovat údaje, jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce.** Ověřte si, zda souhlasí označení a číslo výrobku s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Výrobek předávejte do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěný. Z výrobku, který případně budete do opravy zasílat, vylijte nespotebňovanou palivovou směs a olej, řádně ho zabalte (nejlépe do původního obalu). Škody způsobené nedostatečným zabalím zásilkou nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek!!!

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené palivo, oleje, příslušenství a originální náhradní díly.

Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler.

Výrobek..... Typ .....

Výrobní č. .... Modelové č. ....

Den prodeje .....

Razítko prodejce

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční lhůty. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....

.....

IČO : ..... DIČ : .....

podpis zákazníka

Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:



S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjetí potenčním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem.

Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.